



BOLETÍN DE SUMARIOS

9 / 2012

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO

DEPARTAMENTO DE DOCUMENTACIÓN

Afterall

Summer 2012

A Journal of Art, Context and Enquiry

30



2	Foreword – Melissa Gronlund	Artists Eduardo Molinari
5	Contexts Artistic Labour, Enclosure and the New Economy – Alberto López Cuenca	65 A Conversation Between Eduardo Molinari and Nuria Enguita Mayo 77 <i>Archivo Caminante:</i> Constellations and Performativity – Teresa Riccardi
17	Artists Jimmie Durham Stone as Stone: An Essay about Jimmie Durham – Anders Kreuger	Artists Theaster Gates 89 Theaster Gates: Radical Reform with Everyday Tools – Hesse McGraw
29	Jimmie Durham: For the Price of a Magazine – Anthony Huberman	Events, Works, Exhibitions 101 Grizedale Arts: Use Value and the Little Society – John Byrne
39	Events, Works, Exhibitions Envisaging Spatial Crisis: 'On Capital and Territory' and the Diagnosis of the Present – Mari Paz Balibrea	Artists ruangrupa 111 Who Cares a Lot? Ruangrupa as Curatorship – David Teh 119 Ruangrupa: A Conversation on Horizontal Organisation – Nuraini Juliastuti
51	Artists Yael Bartana Loudspeaker and Flag: Yael Bartana, from Documentation to Conjunction – Volker Pantenburg	126 Contributors



aperture

Fall 2012 / Issue no. 208

FEATURES

18 THEME AND VARIATIONS THIS THING CALLED WAR AND THESE PEOPLE CALLED PHOTOGRAPHERS

Simon Norfolk in conversation
with Anne Wilkes Tucker,
Will Michels, and Natalie Zelt
A discussion with the curators of a
forthcoming exhibition of war photography.

28 WORK AND PROCESS THOMAS BARROW'S CANCELLATIONS

by Aaron Schuman
Reconsidering Barrow's photographic
interventions from the 1970s.

32 WORK AND PROCESS LUCAS BLALOCK: IMPERFECT GRACE

by Chris Wiley
Digital manipulation plays a dual
role as process and subject.

36 ROADS LESS TRAVELED GEORGE GEORGIU'S TOUR OF THE UNFAMILIAR

by Francine Prose
Color photographs made in
Turkey, Georgia, and Ukraine subtly
reveal social complexities.

44 WANDERING I WAS HERE

by Sylvia Piachy
A photographer considers identity
and self-depiction.

46 PORTFOLIO BERTIEN VAN MANEN: LET'S SIT DOWN BEFORE WE GO

Photographs made in rural communities
of Russia and surrounding countries.

54 DIALOGUE THE PAST AND OTHER COUNTRIES

Chris Killip in conversation with Michael Almereyda
Killip discusses photographing
Britain in a time of postwar decline.



62 ARCHIVE SHOT OUT OF THE CANON: ADVERTISING PHOTOGRAPHY IN VOGUE MAGAZINE, 1930s-1950s

by Mary Panzer
Vintage fashion advertisements by
seven now-canonical photographers.

66 ON LOCATION SHOMEI TOMATSU: OCCUPATION OKINAWA

by Lesley A. Martin
Photographs from the island of Okinawa,
Tomatsu's home and the longtime site of a
U.S. military base.

6 NOTE

8 CONTRIBUTORS

10 REVIEWS

Jan Tumlir on Robert Adams

James Yood on Yto Barrada

Ben Sloat on *Silver, Salt and Sunlight*

Noemi Smolik on Saul Leiter

Javier Hontoria on *Centre Internacional de
Fotografia Barcelona (1978-1983)*

74 VENUES

Amanda Hopkinson on London's
revamped Photographers' Gallery

75 EXCERPTS

77 FESTIVALS

Denise Wolff on Houston's
FotoFest 2012 Biennial

80 MIND'S EYE

Yvonne Rainer on three postcards

FRONT COVER: Shomei Tomatsu, *Untitled
(Okinawa City)*, 1979.

© Shomei Tomatsu



índice ~ index

Secciones / sections

Autor / author pg.

Reflexión / Reflections

- ~ La Gran Marcha china (2/10) (y el símbolo totémico-mítico de Tian An Men) Zhang Fang 33
- China's Long March (2/10) (and the mythic-totemic symbol of Tienanmen)
- ~ Cuentos de banqueros / A banker's tale Paco García Barros 42

Proyecto art.es / art.es Project

- ~ Katinka Lampe: la realidad escenificada ("porque la imagen original no me dice nada") Esther Darley 48
- Katinka Lampe: reality staged ("because the original image says nothing to me")
- ~ Seré más famosa que Kate Moss y Naomi Campbell / I will be bigger than Kate Moss & Naomi Campbell (2012) Katinka Lampe 53

Media Art

- ~ Lynn Hershman Leeson: excavar historias / Lynn Hershman Leeson: excavating histories Pau Waelder 66

Cine / Film

- ~ Fausto: lo profundo es el alma (Alexandr Sokurov) / Faust: how deep the soul is (Alexandr Sokurov) Jorge D. González 71

Entrevista / Interview

- ~ Arne Quinze: ideas para mejorar las ciudades Fernando Galán 75
- Arne Quinze: ideas for improving cities

Obra y Palabra / Work and Word

- ~ Akos Birkas 82
- ~ Carlos Cuenillas 84
- ~ Andoni Euba 86

Exposiciones / Exhibitions

- ~ Compromisos que devienen imágenes / Commitments that give rise to images (Colectiva / group show) Marcos Fernández 88
- ~ Memoria técnica / Technical memory (Magnus Qualfe) Chris Hawlin 89
- ~ Esperanza en Kazajistán / Hope in Kazakhstan (Almagul Menlibayeva) Fernando Galán 90
- ~ Monumenta 2012 / Monumenta 2012 (Daniel Buren) Roger Gustafsson 91
- ~ Fotografía de Guerrilla / Guerrilla Photography (Bird Head) Zhang Fang 92

Bienales / Biennials

- ~ Los seis grandes problemas de la Bienal de La Habana / The six principal problems of the Havana Biennial Piter Ortega Núñez 93

Museos / Museums

- ~ Colección Maramotti: grandeza y discreción / The Maramotti Collection: distinction and discretion Pau Waelder 100

¿Qué pasa en...? / What's going on in...?

- ~ ¿Qué pasa en... Budapest? / What's going on in... Budapest? Anna Bagyo 106

Libros / Books

- ~ La crítica fálica de Piter Ortega / The phallic criticism of Piter Ortega (Contra la toxina / Against poison) Alejandro Condis 113

Suit Up!
Nick Cave's
Spectacular
Soundsuits

Corot: Which Ones Are Real?

Gauguin: The Polynesian
Connection

Out of This World:
Artists on Space Travel

Twin Peaks: Os Gêmeos



June 2012

Contents

www.artnews.com



Features

58 Under Destruction

Playing on the pervasiveness of images of devastation in the news and in Hollywood movies, artists are making works that range from violent to chillingly disquieting

Barbara Pollack

66 Dressing for Excess

Nick Cave's spectacular Soundsuits, adorned with sequins, doilies, toys, masks, and much more, straddle the worlds of performance, art, and fashion

Ann Landi

72 Out of This World

Space travel has become an obsession among contemporary artists who are reenacting journeys to Mars, making replicas of astronaut gear, and even training with NASA

Ann Landi

80 Reclaiming Lost Treasures

The vast Herzog art collection, seized in Budapest in 1944, has been dispersed from North Carolina to Warsaw. The family is trying to recover its heritage

Konstantin Akinsha

Departments

17



30



54



17 Art Talk

Cuauhtémoc Medina, Dawn Ades, Katerina Gregos, Oswaldo Maciá, Ana Torfs, Setsuko Nagasawa, Machiko Ogawa, Chieko Katsumata, Yoshimi Futamura, Yasuko Sakurai, Toko Shinoda, H. Barbara Weinberg, Dan Colen, Cynthia Rowley, Bill Powers, Jason Middlebrook, Trenton Doyle Hancock, Debbie Harry, John Mellencamp, Graydon Carter, Stephen King, Mario Batali, Jim Dine, Topaz Page-Green, James Franco, Frank Bidart, Klaus Biesenbach, Beatrice Johnson, Niklas Maak, Diana Widmaier Picasso, Alanna Heiss

30 News

NEW YORK Following suits: AbEx pix mess plays out in court; Brave new world: Art museums rethink the Caribbean; **ARTnews** wins Silurians award **PARIS** "If it doesn't dance, it's not Corot" **IN MEMORIAM** Elizabeth Catlett: Her target was injustice

44 Books

Caravaggio: A Life Sacred and Profane By Andrew Graham-Dixon • *The Lady in Gold: The Extraordinary Tale of Gustav Klimt's Masterpiece, Portrait of Adele Bloch-Bauer* By Anne-Marie O'Connor • *A Kind of Archeology: Collecting Folk Art in America, 1876–1976* By Elizabeth Stillinger • *Jesús Soto in Conversation with Ariel Jiménez* By Ariel Jiménez

50 Looking at Art

The Polynesian Connection? Polynesian objects were given equal status with Gauguin's work in a groundbreaking and subversive exhibition

Patricia Failing

54 Working Habits

Twin Peaks: Os Gêmeos bring street-art savvy to Brazilian folk tradition

Carolina A. Miranda

112 Critic's Pick

Laura Letinsky: A Chicken/Egg Problem

Rachel Wolff

COVER Nick Cave, *Bunny Boy*, 2010, synthetic human hair, black wool crepe, and metal armature, 24" x 24" x 77". James Prinz Photography/Courtesy the artist and Jack Shainman Gallery, New York. See story, page 66

86 Reviews

NEW YORK

Avigdor Arikha
Ron Gorchov
Robert Grosvenor
Odd Nerdrum
Jorinde Voigt
Rupert Deese
George Boorujy
Arlene Shechet
Michal Ronnen
Safdie
"Dimensions
Variable"
Greg Lindquist

Peter Kephart
Scott Patrick Wiener
G. T. Pellizzi &
Ray Smith
Victoria Burge
Paul Bloodgood
Oh, Chae-Hyun and
Richard Timperio
Alexandre Arrechea
Louise Belcourt

NATIONAL

Washington, D.C.
Doug Aitken

North Miami

Rita Ackermann
Venice, California
Charles Garabedian
Santa Monica,
California
Izhar Patkin
San Francisco
Christopher Brown
Seattle
Ben Waterman and
Tim Roda
Boston
Kenneth Stubbs

Chicago

Moyra Davey
Houston
Christopher French
INTERNATIONAL
Paris
Berenice Abbott
"Group Show"
London
Jeremy Deller
Alberto Burri
Berlin
Tatjana Valsang

Geneva



David LaChapelle
Vienna
Claes Oldenburg



AV
Monografías Monographs
156 (2012)

VIVIR JUNTOS *Europe, Living Together*

Luis Fernández-Galiano

3 **Vivir juntos** *Living Together*

4 **Elogio de la ciudad compacta** *In Praise of the Compact City*

Veinte obras en diez países *Twenty Works in Ten Countries*

- 12 **Residencia MySpace, Trondheim (Noruega)** *MySpace Residence, Trondheim (Norway)*
Murado, Elvira & Krahe (MEK Architects)
- 18 **Edificio Chips, Manchester (Reino Unido)** *Chips Building, Manchester (United Kingdom)*
Alsop Architects
- 22 **Heron Court, Londres (Reino Unido)** *Heron Court, London (United Kingdom)*
Bell Phillips
- 26 **Viviendas para artistas, Bruselas (Bélgica)** *Housing for Artists, Brussels (Belgium)*
L'Escaut-Gigogne
- 30 **Casas flotantes, Amsterdam (Países Bajos)** *Water Houses, Amsterdam (Netherlands)*
Architectenbureau Marlies Rohmer
- 34 **Edificio La Liberté, Groningen (Países Bajos)** *La Liberté Building, Groningen (Netherlands)*
Dominique Perrault
- 38 **Bloque de viviendas, Blaricum (Países Bajos)** *Housing Block, Blaricum (Netherlands)*
Casanova & Hernández
- 42 **Edificio de viviendas, Múnich (Alemania)** *Residential Building, Munich (Germany)*
Hild und K Architekten
- 46 **Complejo residencial en Adliswil (Suiza)** *Residential Complex in Adliswil (Switzerland)*
Baumschlager & Eberle
- 50 **Viviendas sociales, Lyon (Francia)** *Social Housing, Lyon (France)*
Rue Royale Architectes
- 56 **Complejo residencial en Jesolo (Italia)** *Residential Complex in Jesolo (Italy)*
Gonçalo Byrne & Pedro Sousa
- 62 **Viviendas en Santa Eugenia de Berga (España)** *Housing in Santa Eugenia de Berga (Spain)*
Bailo & Rull
- 66 **Torre Jùlia, Barcelona (España)** *Jùlia Tower, Barcelona (Spain)*
Vidal, Pons & Galiana
- 70 **Torre 5, Hospitalet de Llobregat (España)** *Tower 5, Hospitalet de Llobregat (Spain)*
Roldán & Berengué
- 76 **Viviendas sociales en Pamplona (España)** *Social Housing, Pamplona (Spain)*
AH Asociados
- 82 **Viviendas sociales, Vitoria (España)** *Social Housing, Vitoria (Spain)*
Francisco Mangado
- 88 **Viviendas sociales en Vallecas, Madrid (España)** *Social Housing in Vallecas, Madrid (Spain)*
Núñez & Ribot
- 92 **Viviendas en Carabanchel, Madrid (España)** *Housing in Carabanchel, Madrid (Spain)*
José Cruz Ovalle
- 98 **Viviendas sociales en Alcorcón (España)** *Social Housing, Alcorcón (Spain)*
Burgos & Garrido
- 104 **Residencia de ancianos, Alcácer do Sal (Portugal)** *Residence for Elderly People (Portugal)*
Aires Mateus

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director

José Jaime S. Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Luis Játiva

Raquel Congosto

Laura Fernández

Eduardo Prieto

Lys Villalba

Pablo del Ser

Matte Bágüena

David Cardenas

Raquel Vázquez

Miguel Fernández-Galiano

Coordinación editorial Coordination

Laura Malas

Gina Carillo

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Todos los derechos reservados. All rights reserved.
Depósito legal Legal registration: M-28596-2012
ISSN: 0213-487X

Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo

Cubierta Cover

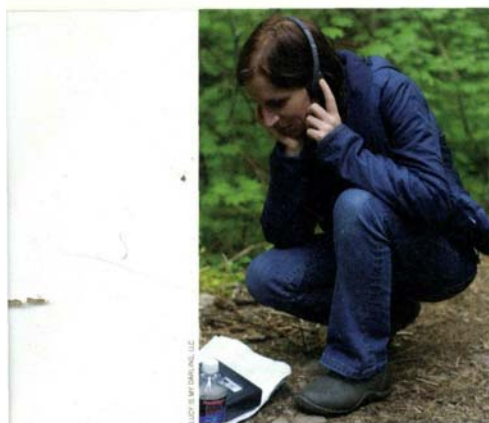
Viviendas sociales en Lyon. Social Housing in Lyon.
Rue Royale Architectes (© Erik Salliet)

Traducciones Translations

Laura Melán (inglés - English)

Nota Note

En AV 153-154 Terredas Arquitectos deberían
aparecer como autores del complejo residencial
de Santa Coloma junto a Eduardo Souto de Moura.
In AV 153-154 Terredas Architects should have
appeared as authors of the residential complex of
Santa Coloma with Eduardo Souto de Moura.



Kelly Reichardt
sur le tournage
d'*Old Joy* (page 6).



The We and the I
de Michel Gondry
(page 40).



Immemory
de Chris Marker
(page 80).



Chantons sous la pluie
de Stanley Donen (page 92).

CAHIERS DU CINEMA

SEPTEMBRE 2012 N°681

6 Événement: Enquête sur les réalisatrices
Un monde (presque) sans femmes par Aurélie Godet 6
Huit femmes 8
Vues d'Israël 18
Inde: l'avenir est femme par Meenakshi Shedde 20
Côté françaises 22
« Nous, les femmes » par Mia Hansen-Løve 28
Désancrées rencontre à New York entre
Chantal Akerman et Marie Losier 32
Girlfights à Hollywood 34
Désirs animés 38

40 Cahier critique
The We and the I de Michel Gondry 40
Le point sur les *We* entretien avec Michel Gondry 42
Tokyo Park de Shinji Aoyama 46
La vie de mon père entretien avec Shinji Aoyama 47
Wrong de Quentin Dupieux 48
My Soul to Take de Wes Craven 50
Killer Joe de William Friedkin 51
Kurdish Lover de Clarisse Hahn 52
Camille redouble de Noémie Lvovsky 53
Notes sur d'autres films 54

61 Journal
Enquête: L'accueil de tournages en France 61
Exploitation: Bons baisers de Taiwan 64
L'été des festivals: Locarno, Vila do Conde,
Marseille, Wrocław, Montréal, Annecy 66
Rétrospective: Edgar G. Ulmer à la Cinémathèque 72
Notes livres 75
DVD: L'ombre d'un Dutt 76
Tournages, brèves, disparitions 78

80 Hommage: Chris Marker, l'art du déplacement
La proximité des temps par Cyril Béghin 82
Le Dépayés par Stéphane du Mesnildot 84
Visages 86
À la charge par Joachim Lepastier 90

92 Entretien: Stanley Donen
Un jour à Paris 92

Le numéro d'octobre des *Cahiers* paraîtra le 26 septembre.



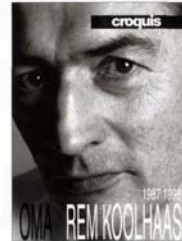
ELcroquisbooks



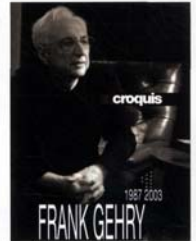
32/33 extended edition, 241 pages
only spanish version, 37.00 euro
sáenz de oiza 1946-1988



65/66 extended edition, 344 pages
49.28 euro
jean nouvel 1987-1998



53+79 omnibus, 440 pages
75.00 euro
oma/rem koolhaas 1987-1998



45+74/75+117 601 pages
75.00 euro
frank gehry 1987-1996



78+93 revised and extended edition
568 pages
75.00 euro
+108
steven holl 1986-2003



52+73 [I] revised and extended edition
519 pages
75.00 euro
+103
zaha hadid 1983-2004



20+64 revised and extended edition
664 pages
93.00 euro
+98
rafael moneo 1967-2004



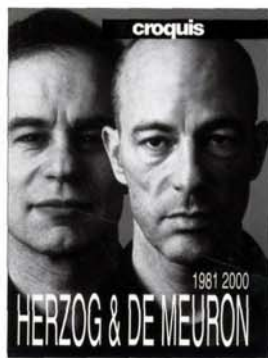
77 [I]+99 revised edition
690 pages
93.00 euro
+121/122
sanaa 1983-2004

texto íntegro en castellano e inglés
[ampliadas y revisadas]
encuadernación en tapa dura
reediciones especiales [monografías]

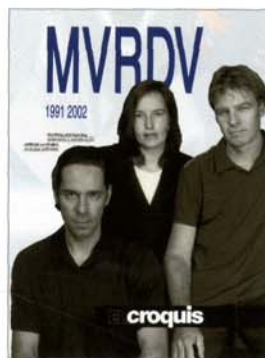
www.elcroquis.es



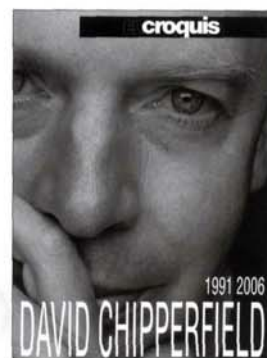
68/69+95 omnibus, 512 pages
75.00 euro
alvaro siza 1958-2000



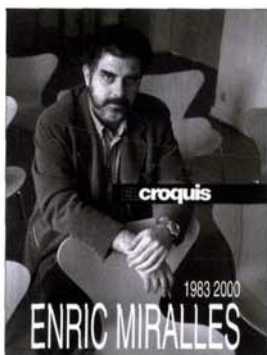
60+84 extended edition, 415 pages
75.00 euro
herzog & de meuron 1981-2000



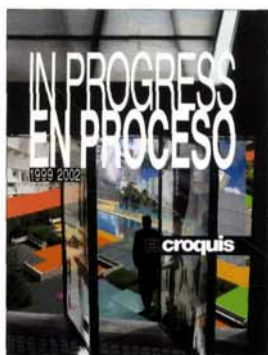
86+111 omnibus, 439 pages
85.00 euro
mrvdv 1991-2002



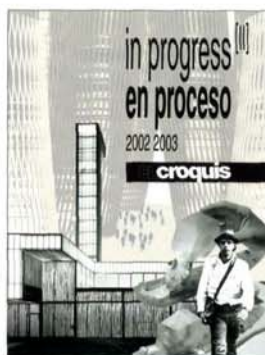
87+120 extended edition, 487 pages
75.00 euro
david chipperfield 1991-2006



30+49/50 omnibus
700 pages
+72[II] +100/101 100.00 euro
enric miralles 1983-2000



96/97 704 pages
93.00 euro
+106/107 in progress
spanish architecture 1999-2002

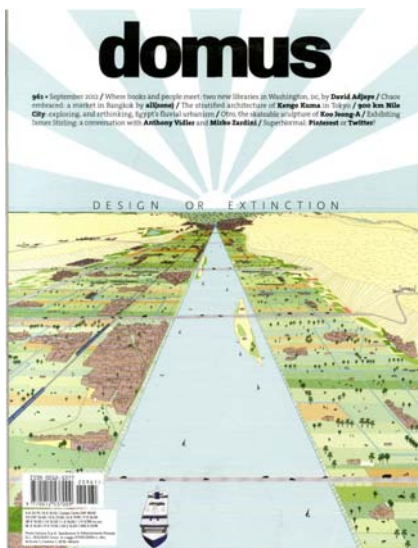


115/116[I] + [II] + [III] 546 pages
93.00 euro
+118 in progress [II]
spanish architecture 2002-2003



148+149 494 pages
93.00 euro
collective experiments
spanish architecture 2010

full text in spanish and english
[revised extended editions]
cloth binding hardback
special reprints [monographs]



September 2012

Sommario Contents

Progetti o estinzione Design or extinction

I

Op-Ed David Neustein
Cadaveri eccellenti
Exquisite corpse

V

Journal

a cura di • edited by Elena Sommariva

1

Photoessay Giovanna Silva

The river runs through it

17

Adjaye Associates, Gideon Fink Shapiro

Libri per tutti Books for all

29

a cura di • edited by Laura Bossi

All(zone), Supitcha Tovivich

La gestione creativa del caos The creative management of chaos

40

a cura di • edited by Laura Bossi

Kengo Kuma and Associates, Salvador-John A. Liotta

Architettura stratificata Stratified architecture

48

a cura di • edited by Rita Capezzuto

baukuh, et al., Matilde Cassani

Una città lunga 900 km The 900-kilometre-long city

54

a cura di • edited by Rita Capezzuto

Beppe Finessi

Angelo Mangiarotti 1921—2012

64

a cura di • edited by Elena Sommariva

Koo Jeong-A, Federico Nicolao

Sculptura da skate Skateable sculpture

66

a cura di • edited by Elena Sommariva

Shumi Bose

Editoria alla seconda Publishing to the power of two

72

a cura di • edited by Loredana Mascheroni

Davide Ponzini

Fotografi: nuovi critici di architettura?

86

Photographers: architecture
critics of today?

a cura di • edited by Rita Capezzuto

SuperNormal edited by Dan Hill, text by Alexandra Lange

Riviste fai da te DIY Magazines

92

a cura di • edited by Rita Capezzuto

F. Gallanti, A. Vidler, R. Zancan, M. Zardini

James Stirling Un archivio in viaggio A travelling archive

100

a cura di • edited by Rita Capezzuto

Roberto Zancan

Moroso, 60 anni di prototipi 60 years of prototypes

106

a cura di • edited by Loredana Mascheroni

Network Jimenez Lai/Bureau Spectacular, Matt Shaw

Three Little Worlds

112

Paola Nicolini

documenta (13)

114

Good morning, princess!

a cura di • edited by Loredana Mascheroni

Rassegna

Esterni Outdoor

120

a cura di • edited by Laura Bossi

Panorama

139

a cura di • edited by Guido Musante

Cold Case

Scuola elementare ebraica Heinz Galinski

142

Heinz Galinski
Jewish Elementary School

a cura di • edited by Luigi Spinelli



September 2012

Dossier **Green Design**

Sommario Contents

Editoriale Editorial	2	Kerschbaumer & Pichler, Fabrizia Vecchione Sala prove musicali Rehearsal studio a cura di • edited by Laura Bossi	44
Luca Zevi Le quattro stagioni del Padiglione Italia The four seasons of the Italian Pavilion a cura di • edited by Simona Bordonè	4	Michele Saucelli Prove dinamiche Dynamic tests a cura di • edited by Loredana Mascheroni	48
Design & Make, Nozomi Nakabayashi Progettare costruendo Design by making a cura di • edited by Rita Capezzuto	10	Michele De Lucchi, Michele Calzavara Monomateria riciclabile A recyclable monomaterial a cura di • edited by Laura Bossi	54
Studio505, Sam Spurr Tassonomia d'innovazioni sostenibili Taxonomy of sustainable innovations a cura di • edited by Rita Capezzuto	16	Guido Musante Rivestimenti evoluti Advanced claddings a cura di • edited by Elena Sommariva	58
Andrea Angeli Serre energetiche Green powerhouses a cura di • edited by Rita Capezzuto	22	James Lambeth, Luigi Spinelli Prima che il petrolio finisca Before the oil runs out	62
Prospazio, Roberto Zancan L'allegoria del futuro Allegory of the future a cura di • edited by Laura Bossi	30	Loredana Mascheroni Eolico d'alta quota Playing high on wind	70
Maurizio Varratta, Federica Ciavattini I laboratori della luce Light labs a cura di • edited by Elena Sommariva	38	Walter Hood, Alessandra Scognamiglio Sequenza solare Solar strand a cura di • edited by Loredana Mascheroni	74

EXIT



8

Editorial

Simbolos, traiciones y la historia del arte

Symbols, Treasons and the History of Art

Rosa Olivares

Sumario / Contents

16	De disyunciones, conjunciones y equivocidades <i>On Disjunctions, Conjunctions and Equivocalness</i>	Laura González Flores
36	José Manuel Ballester	112 Hannah Sawtell
48	Pablo Picasso	126 Nanna Hänninen
74	Entrevista con / Interview with José Ramón Amondarain	134 Mariah Robertson
90	Peter Oetzmman	140 Darío Villalba
96	Entrevista con / Interview with Ignasi Aballi	148 Índice de artistas Index of Artists





GEOFFREY FARMER

Sculptures: *Chaos*, *Incubation*, *Revolutions*; *Can Alsay* video by *Sean Godwin*; Project: *MOYRA DAVEY*



MAY
2012



29

John Cage
and David Tudor, Japan,
1964

FRIEZE VIDEO

frieze is now producing specially commissioned films for each issue. Online this month: a report on the Olympic Park's art and architecture commissions and a visual essay on Moysa Davey.

FRIEZE BLOG

Regularly updated opinion from frieze's editors and contributors.

SUBSCRIPTIONS

Save up to 40% off the cover price and have frieze delivered to your door. Subscribe online: frieze.com/subscribe Call: +44 20 3372 6102

Become a fan on Facebook
Follow @frieze_magazine on Twitter

COVER

The Surgeon and The Photographer (detail), 2009, 365 puppet figures, fabric, found images, metal stands and 60 wooden plinths, each figure: 45x13x13 cm, courtesy: Casey Kaplan, New York, Catriona Jeffries, Vancouver; photograph: Scott Massey

Courtesy: the John Cage Trust; photograph: Masamichi Kuroki

1 FRONT

15

State of the Art

OPEN EYES

Online or in person? The different ways of paying attention today
by Kirsty Bell

16

WRITE OF SPRING

Life is a quotation. Sort of.
by Jennifer Higgie

19

In These Intemperate Times

THERE, NOT THERE

How our attitudes betray us
by Lynne Tillman

20

Weekend Special

MADE IN PYONGYANG

The controversial history of the \$28-million African Renaissance Monument
by Sean O'Toole

23

Pretty, Pretty Good

RIGHT & WRONG

Have American Conservatives taken over transgression?
by Jennifer Allen

25

City Living

DO IT YOURSELF

New York's community of experimental music and film venues
by Dan Fox

29

Anniversary

EVERY DAY IS GOOD

One hundred years of John Cage
by Rob Young

32

IDEAL SYLLABUS

Artist and publisher Brian Kennon shares his favourite books

35

Olympics: Art

ON YOUR MARKS

The conflicted cultural legacy of the London 2012 Olympics
by Tom Morton

39

Olympics: Architecture

TOWERS OF BABBLE

The ArcelorMittal Orbit and the recent history of large-scale folly
by Douglas Murphy

45

BOOKS

Non-linear reading
by Jenna Sutela

49

MUSIC

A voyage of discovery to Belgium's Popcorn clubs
by Bob Stanley

2

MIDDLE

152

COMING TO LIFE

Spirits and objecthood – *Jan Verwoert* on the 'Black Forest voodoo' of **Geoffrey Farmer's** mirages and micro events

158

PICTURE PIECE

Robert Wyatt was my life model
by Lynda Morris

160

THE MIDDLE OF THE DAY

Courtney J. Martin talks to **Frank Bowling** about the poured paintings he began making in the early 1970s, getting advice from Clement Greenberg and the importance of improvisation

166

INFLUENCES

For the first in a new series, *frieze* invites artists **Joana Hadjithomas** and **Khalil Joreige** to write about the images that have informed their practice

170

SOCIAL SPACES

Dan Graham discusses sci-fi, dance, model making and the 'just-past' with Turkish artist **Can Altay**

176

FOCUS

Alicja Kwade *by Kito Nedo*

CASE STUDY

Trisha Baga *by Piper Marshall*

180

BODY POLITICS

Comprising installations, actions, performances, conferences and moving-image projections, the work of **Fabio Mauri** was a life-long enquiry into the relationship between art, ideology and totalitarianism
by Barbara Casavecchia

186

WOMAN OF LETTERS

Moyra Davey's films, photographs and writings are a sustained meditation on her family, literary influences, travels and environment
by Quinn Latimer

ALBUM

A specially commissioned project for *frieze* by **Moyra Davey** using images of her books and the work of **Catherine Lord**

194

FUTURE MEMORIES

Dominik Lang's work is deeply influenced by both the legacy of Czech conceptual art and his intimate relationship to his family home in Prague *by Noemi Smolik*

200

STUDIO VISIT

Eddie Peake *by Eleanor Nairne*

FOCUS

Pilvi Takala *by Christy Lange*

204

SCULPTORS DISCUSS SCULPTURE

Jennifer Higgie asks **Leonor Antunes**, **Alice Channer**, **Thea Djordjadze**, **Liz Glynn**, **Charles Long**, **Christina Mackie**, **Karin Ruggaber**, **Kilian Rütthemann**, **Bojan Šarčević** and **Nicole Wermers** how meaning is controlled and conveyed in their work

Alicja Kwade
Watch (Kienzle), 2011



176



Moyra Davey,
Les Goddesses, 2011

3

BACK

217

REVIEWS

41 reviews from 33 cities
in 19 countries

219

The Ungovernables:

2012 New Museum Triennial
New York, USA
by Katie Kitamura

226

Robert Morris

Sprüth Magers, Berlin, Germany
by Mark Prince

233

Spirits of Internationalism

M KHA & the Van Abbemuseum,
Antwerp & Eindhoven, Belgium
& the Netherlands *by Sam Thorne*

241

Jeremy Deller

Hayward Gallery, London, UK
by Brian Dillon

As well as reviews from:

Athens, Auckland, Barcelona, Bialystok, Bratislava, Dundee, Gateshead, Glarus, Glasgow, Los Angeles, Metz, Middlesbrough, Newcastle, Nottingham, Paris, Pasadena, Perth, Rome, Shanghai, St. Gallen, Stockholm, Sunderland, Tokyo, Toronto, Utrecht, Vienna and Villeurbanne

248

QUESTIONNAIRE

Slavs & Tartars



En couverture :
Pilar Albarracín, *El asno*
2010, production Centre d'art
Le Lait. Photo : Phœbé Meyer,
© Pilar Albarracín, Courtesy
Galerie G-P & N Vulliamis.



34 **Les écoles d'art à la sauce de Bologne**
Dossier.



86 **Jim Hodges**
Portfolio.

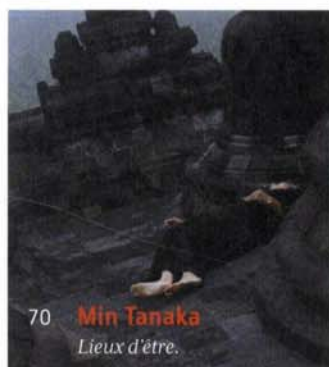
sommaire

- 1 éditorial
La formation des lucioles,
par Jean-Marc Adolphe
- 10 **Ouverture**
Georges Didi-Huberman
*L'historien de l'art déroule un fil réflexif
autour de la notion d'image : expérimenter
le montage c'est prendre position.*
Entretien par Jean-Marc Adolphe et
Valérie Da Costa
- 18 **Dazibao / chroniques** (Sébastien Thiéry,
Thierry Jousse, Cédric Lagandré), galerie
(Tim Etchells, José Muñoz), *impromptus*
(Pierre Redon, Jan Fabre, Emmanuelle
Demoris, Maram al-Masri...)

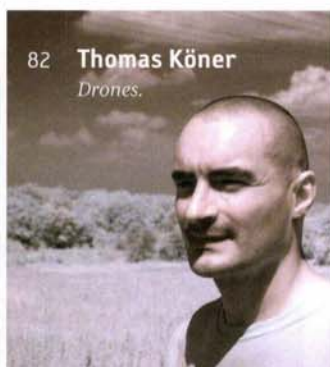
- 28 carte blanche / Mimosas Echard
- 34 **Les écoles d'art à la sauce de Bologne**
*La mise en place du processus de Bologne
met les écoles d'art face à de nouveaux défis.*
35 **Etat des lieux**
par Jean-Marc Adolphe
39 **De l'hospitalité (des écoles d'art)**
par Emmanuel Tibloux
42 **Métamorphoses en cours**
par Bruno Tackels
47 **Une recherche en archipel**
par Pascaline Vallée et Dominique
Vernis
- 54 **Matières vives**
Entretiens, portraits, reportages...
- 54 **Shanghai à corps perdus**
Reportage,
par Jean-Louis Perrier
*Quel espace pour le corps au-delà de la
censure ? Mobilisations des artistes chinois*

*indépendants qui luttent contre le corps
social. Pour une révolution de l'individu.*

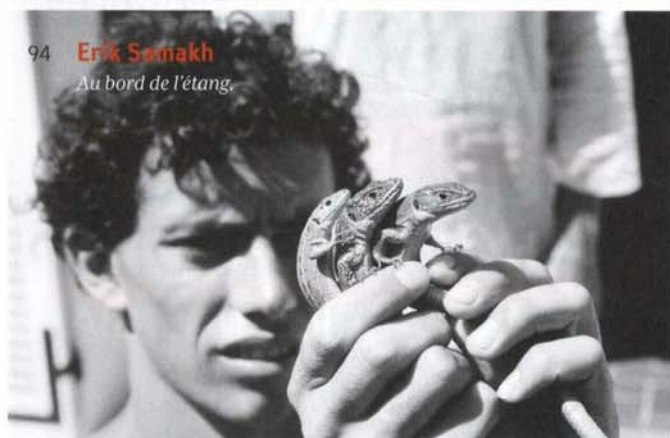
- 62 **Hautes sphères**
Orchestra of Spheres,
par Laurent Catala
*Le fantasque groupe néo-zélandais
construit un puissant arsenal sonore, tout
en boîte à biscuits et sexomouse marimba.*
- 64 **Un autre rêve de Franz Kafka**
Peter Pál Pelbart, entretien par
Marianne Dautrey
*Récit de la croisière « chaotique » de
la compagnie Ueinzz, composée de patients
psychiatriques, à bord du Splendour of The
Seas, territoire fabulatoire en transit.*
- 70 **Danser sur le champ**
Min Tanaka, entretien par
Gérard Mayen
*Le grand danseur des espaces, mis à
l'honneur par le Festival d'Automne, se
confie en exclusivité sur l'art du corps.*



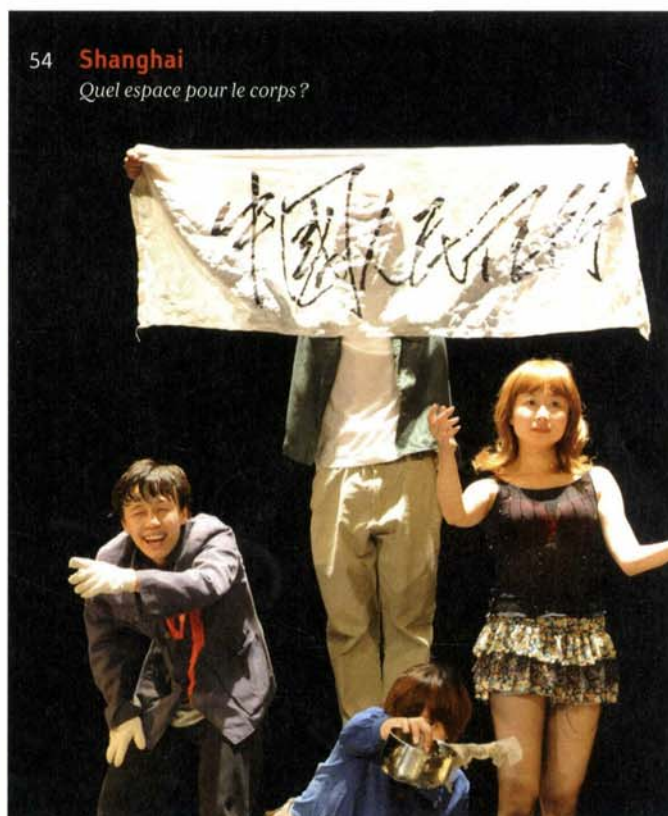
70 **Min Tanaka**
Lieux d'être.



82 **Thomas Köner**
Drones.



94 **Erik Samakh**
Au bord de l'étang.



54 **Shanghai**
Quel espace pour le corps ?

72 **Plain-chant dans les ruines de l'Empire**

Brigitte Maria Mayer,
par Jean-Marc Adolphe
La photographe et cinéaste réalise une fresque des temps nouveaux en filmant fêtes et sacrifices aux quatre coins du monde, décentrant le Anatomie Titus Fall of Rome de Heiner Müller.

76 **Le cas Hamlet**

Roger Bernat et Yan Duyvendak,
par Eric Demey
Les deux metteurs en scène bousculent les codes de la théâtralité en repensant la place du spectateur, assistant chaque soir au procès rejoué d'Hamlet.

78 **Une expérience du paysage**

Marcel Dinahet,
par Nadia Fartas
Portrait de cet explorateur de points de vue et de matières qui expérimente une autre temporalité de l'immédiateté.

82 **Horizons nouveaux**

Thomas Köner, par Frédéric Foreau
Traversé par les drones et par les paysages arctiques, l'artiste sonore déploie le sens de l'écoute, tentant de rendre audible le silence.

86 **portfolio / Jim Hodges**

94 **Comme un poisson dans la nature**

Erik Samakh,
par Miriam Rosen
Niché au creux de la flore et de la faune, cet acousticien-plasticien tisse des récits sensoriels et met en son des espaces naturels.

98 **carte blanche / Didier Trenet**

100 **Déplacer le public**

La compagnie Krétakör,
par Tamás Jászay
Les acteurs de la compagnie hongroise s'immergent dans la population et cartographient les espaces de la ville.

102 **Dazibao / Egypte, Tunisie, Syrie**

104 **Un corps intense et impur**

Bengolea-Chaignaud,
par Valérie Da Costa
Regard plastique sur les incessantes métamorphoses de corps et de langage de ces deux danseurs-chorégraphes.

108 **Glissements progressifs**

Joëlle Tuerlinckx, entretien
par Anthoni Dominguez
Sur la notion de progrès, approches transversales et horizontales des mouvements.

110 **Agenda**

Spectacles, expositions, concerts, festivals...

Pour vous abonner, rendez-vous à la toute fin de ce numéro.

Prochain numéro en kiosque le 25 octobre.



Karl Friedrich Schinkel

Diane Arbus – Fotografien | Friedrich und Potsdam | Willy Brandt

Inhalt



Museen sind öffentliche Räume im doppelten Sinne, erläutert unser Autor Bernhard Schulz an drei englischen Beispielen David Chipperfields: Ihr Inneres ist jedermann zugänglich, und als Gebäude schaffen sie in sich und vor allem um sich herum öffentlichen Raum. Beide Aufgaben löst Chipperfield, Architekt des Neuen Museums in Berlin, im Turner Contemporary in Margate, im Hepworth Wakefield und im River & Rowing Museum in Henley on Thames vorbildlich. | S. 6 ff.



Wie stellt man eine Politikerleben aus? Dieser Aufgabe widmet sich die Bundeskanzler-Willy-Brandt-Stiftung in ihren neuen Räumen unweit des Brandenburger Tors und löst sie in fünf Abschnitten, die den Lebensweg Brandts nachzeichnen: »Jugend in Lübeck und Exil in Skandinavien 1913–1947«, »Politik im geteilten Berlin 1947–1966«, »Regieren in Bonn 1966–1974«, »Staatsmann ohne Staatsamt 1974–1992«, »Überzeugter Europäer und deutscher Patriot 1974–1992«. | S. 46 f.

Blickfang

- 4 *Eine Kriegsfotografie von Timofej Melnik*
MARGOT BLANK

Panorama

- 6 *David Chipperfields
Museumsneubauten in England*
BERNHARD SCHULZ
- 10 *Ein vergessener Pferdegedenkstein*
HARRY NEHLS
- 12 *Der preußische Linné*
Carl Ludwig Willdenow zum 200. Todestag
H. WALTER LACK

Karl Friedrich Schinkel

- 16 *Kupferstichkabinett*
Karl Friedrich Schinkel, Geschichte und Poesie
HEINRICH SCHULZE ALTCAPEBERG
- 20 *Altes Museum*
Antiken für Berlin!
Schinkels Erwerbungen in Rom für das Alte Museum 1824
ROLF H. JOHANNSEN
- 22 *Schloss Glienicke*
Eine vergoldete Sitzmöbelgruppe nach einem Entwurf von Karl Friedrich Schinkel
HENRIETTE GRAF
- 24 *Vom König verfügt, privat finanziert*
Wie Schinkel und Beuth die Bauakademie finanzierten
ELKE BLAUERT

26 Alte Nationalgalerie

Abstrahierte Pflanzen, präzise Architektur
Zu den Infrarot-Untersuchungen der
Gemälde Schinkels an der Nationalgalerie
BIRGIT VERWIEBE und KRISTINA MÖSL

29 Alte Nationalgalerie

Romantik und Mittelalter. Architektur und Natur
in der Malerei nach Schinkel | ANGELIKA WESENBERG

32 Der urbane Schinkel

Klassizistische Architektur in Berlin
Ein fotografischer Spaziergang von AKINBODE AKINBIYI

38 Landpartie mit Schinkel

Urbanität, Grazie und Lebensgefühl am Rand
des Oderbruchs | ULRIKE WIEBRECHT

Aus den Sammlungen

- 42 *Skulpturensammlung und
Museum für Byzantinische Kunst*
Überraschung im Depot des Pergamonmuseums
Das Bildnis von Alessandro Vittoria kehrt zurück
VOLKER KRAHN
- 44 *Gemäldegalerie*
Rembrandt im Perspektivwechsel
Eine interdisziplinäre Annäherung
KATJA KLEINERT und CLAUDIA LAURENZE-LANDSBERG
- 46 *Forum Willy Brandt Berlin*
Willy Brandt – Politikerleben
WOLFGANG SCHMIDT
- 48 *Computerspielemuseum*
Vom Sammeln und Vermitteln digitaler Kulturgüter
ANDREAS LANGE



Das Potsdam Museum – Forum für Kunst und Geschichte präsentiert am neuen Ort im Alten Rathaus die Schau »Friedrich und Potsdam – Die Erfindung (s)einer Stadt«. Dabei zählt das 1753 nach Palladio errichtete Alte Rathaus zu den wichtigsten Exponaten, macht es doch erfahrbar, wie Friedrich II. nicht nur die Platzanlage des Alten Marktes, sondern Potsdam insgesamt »vom elenden Nest« in eine der schönsten europäischen Residenzstädte verwandeln ließ. | S. 52 f.



Diane Arbus fühlte sich von allem Extremen, Verbotenen und Perversen magisch angezogen. In einer ersten Retrospektive im Martin-Gropius-Bau werden ihre schockierenden Porträts von Reichen und Prominenten, vor allem aber von Außenseitern wie Transvestiten, Prostituierten und Kleinwüchsigen gezeigt. Arbus war Wegbereiterin einer neuen Ästhetik, mit der sie die Schranken zwischen Privatem und Öffentlichem vor und hinter der Kamera eingerissen hat. | S. 71 ff.

Ausstellungen

- 52 **Potsdam Museum – Forum für Kunst und Geschichte**
Friedrich und Potsdam. Die Erfindung (s)einer Stadt
JUTTA GÖTZMANN
- 54 **Kunstabibliothek**
Hommage de lettres. Federic – Der König am Schreibtisch
FRANK ALTHOFF
- 56 **Haus der Brandenburgisch-Preussischen Geschichte**
König & Kartoffel. Friedrich der Große und die preussischen »Tartuffoli« | MARINA HEILMEYER und ANTONIA HUMM
- 58 **Pergamonmuseum**
Jenseits des Horizonts
Raum und Wissen in den Kulturen der Alten Welt
ASTRID DOSTERT, CARINA HERRING und GABRIELE PIEKE
- 62 **Museum Lichtenberg im Stadthaus**
Faszination Archäologie. Funde aus Ur- und Frühgeschichte in Lichtenberg und Hohenschönhausen
JOACHIM KRÜGER, REENA PERSCHKE und THOMAS THIELE
- 64 **Bröhan-Museum**
»So ist meine Kunst nur Natur«. Landschaften von Karl Hagemeister | INGEBOURG BECKER
- 66 **Berlinische Galerie**
Manifesto Collage. Die »About Change, Collection« zu Gast | ANNELIE LÜTGENS
- 68 **Bauhaus-Archiv**
Benita Koch-Otte. Textilgestaltung und Freie Kunst | CHRISTIAN WOLSDORFF
- 71 **Martin-Gropius-Bau**
Diane Arbus – Fotografien
JULE REUTER

- 74 **Museum für Fotografie**
Das Koloniale Auge. Frühe Porträtfotografie in Indien
KATRIN SPECHT
- 76 **Helmut Newton Stiftung**
Helmut Newton
White Women – Sleepless Nights – Big Nudes
MATTHIAS HARDER
- 78 **Deutsche Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen**
Helden. Eine Ausstellung für Kinder von 4 bis 14 Jahren
GERLINDE WAZ
- 80 **Deutsches Historisches Museum**
Fokus DDR. Aus den Sammlungen des DHM
SIMON KUCHLBAUER
- 82 **Kommunale Galerie Berlin**
Schönheit des Kollektiven. Produktgestaltung in der DDR | WOLFGANG BINDER
- 84 **Martin-Gropius-Bau**
Mythos Olympia. Kult und Spiele in der Antike
WOLF-DIETER HEILMEYER und GEREON SIEVERNICH
- 86 **AlliiertenMuseum**
Fair Play. Die Alliierten und der Sport
CORINNA SCHMIDT
- 88 **Museum für Asiatische Kunst**
Fasziniert von der Natur. Die Sammlung Neumann-Ogando | ALEXANDER HOFMANN
- 93 **In aller Kürze**
- 98 **Impressum**
- 99 **Ausstellungskalender**
- 112 **Vorschau**



4 INDICE

6. El futuro de la construcción MATERFAD



12. EL BLOG



14. EFÍMERAS
ALTERNATIVAS HABITABLES
Carmen Blasco

20. WHITE INSTALLATION
Studio 400



22. SUPERAMA • ENSAN



24. ¡hagámoslo juntos!
Basurama



28. INTELIGENCIAS COLECTIVAS +
MECEDORAMA



32. PABELLÓN DE BRIKS.
CUAC arq. & Sugar Platform



34. OFFICINA ROMA
Raumlabor



36. THE BIG CRUNCH
Raumlabor



PASAJES
DE ARQUITECTURA Y CRÍTICA

Tf. 902 540 000

Promoción válida solo para España

20 euros

suscripción 5 números

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES
MANCHALAN SA.

Av. de Castilla la Mancha N°11
19171 Cabanillas del Campo Guadalajara

Nombre _____
Dirección _____
Código postal/ Ciudad _____
CIF/DNI _____
☐ Giro Postal nº _____ fecha: _____
☐ Deseo forma de pago contra reembolso
☐ Tarjeta Visa nº _____ / _____ / _____ Fecha de caducidad _____
☐ Tarjeta American Express nº _____ / _____ / _____ Fecha de caducidad _____

Tf./ Fax _____
Firma: _____

20% DTO.



*FE DE ERRATAS

En el número anterior de PASAJES (N°123) en el concurso de San Esteban falta por incluir en los créditos del proyecto de Juan Carlos Cartagena + Clavel Arquitectos a Ricardo Carcelén González, Arquitecto colaborador del proyecto.

50. BIP COMPUTERS

Alberto Mozó



68. POLI-BRICK

Miniwiz



73. GROW

In Transition



38. NETSCAPE

Oyler Wu Associates

56. PABELLÓN
ENDESA. IAAC

70. CRUSHED WALL

Walter Jack

74. ARQUITECTURA
METABOLISTA PETITE

Marta Rodriguez

78. AME-LOT.

Studio Malk



44. SHOOTING VENUE

magma architecture

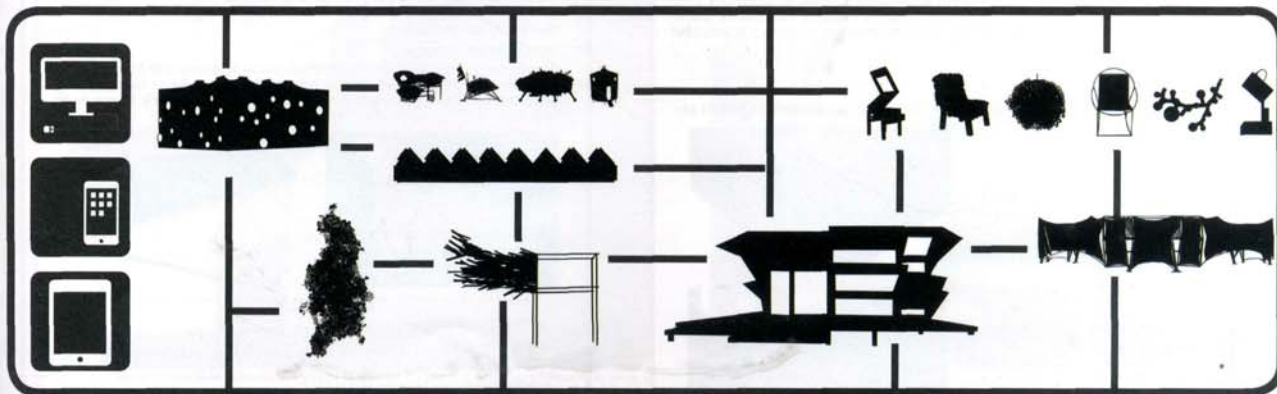


64. INOPIA. PKMN



72. SHATZALA

Collectif mit


www.pasajesarquitectura.com

Revista de Occidente



ESPAÑA EXPLORA:

LA EXPEDICIÓN MALASPINA 2010

DANIEL MARTÍN MAYORGA • MIGUEL ÁNGEL PUIG-SAMPER • SANDRA REBOK

BERNARDI ROIG, DE BLANCHOT A BATAILLE

ANTONIO GARCÍA BERRIO

EL OTOÑO ÁRABE

VÍCTOR MORALES LEZCANO

LA DESTRUCCIÓN DE MANUSCRITOS

PATRICIO PRON

VÍDEO: GUSTAVO DEUSTADT

SUMARIO

<i>España explora (Presentación).</i> Daniel Martín Mayorga.	5
<i>Malaspina 1789: la ciencia ilustrada entre la sinrazón y la sana filosofía.</i> Miguel Ángel Puig-Samper.	7
<i>Malaspina 2010: una aventura para la ciencia.</i> Sandra Rebok.	27

■ ENSAYO

<i>Bernardí Roig/Blanchot... y la soberanía erótica de Bataille que se agrega a la emboscada.</i> Antonio García Berrio.	48
<i>Legitimidades concurrentes en el norte de África (2011-2012).</i> Víctor Morales Lezcano.	75
<i>El exceso de pasado: la destrucción de manuscritos como liberación del autor.</i> Patricio Pron.	93
<i>Peggy, la que no volvió con la brisa.</i> Blas Matamoro.	104
<i>La peculiaridad esencial de la cultura europea: la ciencia y la técnica modernas.</i> Joaquín Sotelo González.	122

■ NOTA

<i>La investigación en tiempos de crisis. II Foro sobre Investigación Biomédica promovido por las Fundaciones Ramón Areces y Pfizer.</i>	143
--	-----

■ CREACIÓN LITERARIA

<i>Seis poemas.</i> Jesús Díaz Armas.	146
--	-----

■ LIBROS

<i>La novela novelada.</i> Manuel Arranz.	153
--	-----

■ LIBROS RECUPERADOS

<i>Conocimiento y destino.</i> Juan Carlos Suñén.	154
--	-----



REVISTART
Revista de las Artes
Valencia, 129-131
08011 Barcelona
Tel. 934 517 848
Fax 934 518 059
info@revistart.com
www.revistart.com

DIRECCIÓN
M^a Pilar Andreu

ASESOR GENERAL
L. García-Diego

REDACCIÓN
B.C. Morán
Clara Carracedo

COLABORADORES
Ángel Azpeitia
Susana Romanos
M^a Carmen Riu de Martín
Andreu Vilasís
Massimiliano Tonelli
Jaime Trigo
Ana Berruete
Josep M. Cadena
Carmen del Vando Blanco
Eli Cubero
M^a Jesús Cueto
B.C.C.
Cristian Ventura
Porto Sanabria
Joaquín Andreu
María Mateo
Diodoro Gutiérrez
Manuel Estévez
M^a José de Córdoba
Julio Domínguez
Francisco Arroyo Ceballos

EDICIÓN, DISEÑO,
MAQUETACIÓN Y FOTOGRAFÍA
Anuart

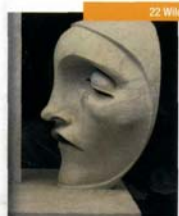
SUSCRIPCIONES Y PUBLICIDAD
Tel. 934 517 848 Fax 934 518 059
suscripciones@revistart.com
publicidad@revistart.com

Déposito Legal B-39.376/94
I S S N 1134-7988

Revistart no se responsabiliza de la
opinión vertida por los artistas.

revista de las artes

revistart



- 4 **MUSEOS**
Nave E
- 6 **A FONDO**
Chagall o la magia capturada
- 8 **GRANDES CITAS**
Una historia de mujeres
Joan Rebull. Dibujos, pinturas y grabados
Calendario de exposiciones
- 13 **ÁGORA**
Revista de prensa / Breves / Escena
- 14 **PERFIL**
La audacia de la técnica: Thomas Fischer
- 16 **ARTISTAS DE HOY**
Robledo Cimbrón / M^a Rosa Budó
Josep Guixà
- 17 **GUIARTE RECOMIENDA**
Servicios
- 18 **OPINIÓN**
Silence or nothing, that is the question?
¡Ahora y en seguida!
- 19 **EVENTOS**
XVIII Biennial d'Art Contemporani Català 2012
Art Madrid 2012
Wildt. El alma y las formas entre Miguel Ángel y Klimt
- 24 **FOTOGRAFÍA**
World Press Photo 12
- 26 **MÚSICA**
Victor Manuel: Vivir para contarlo
- 28 **ESMALTE**
El Hermitage en El Prado
- 30 **ESPACIO LITERARIO**
Libros / Rincón poético
- 31 **COTIZACIONES**
Cotizaciones de artistas
- 32 **ACTUALIDAD**
Visualizar el sonido
- 34 **AGENDA**
Exposiciones nacionales e internacionales
On line / Premios / Bases



MARÍA NEGRONI ALVARO VALVERDE SARA MESA RAÚL RIVERO LILVIA SOTO CRISTINA COLMENA
PEDRO LASTRA JUAN CRISTÓBAL ROMERO DIEGO BAGNERA PEDRO SERRANO MANUEL IRIS
ESTHER BENDAHAN ARON WIESENFELD MARINA PEREZAGUA BERTRAM MOURITS FERNANDO
GARCÍA DE LA BANDA ARMANDO INMACULADA ALVEAR JORGE CADAVIO ILAN STAVANS
MARTÍN RODRÍGUEZ-GAONA RUTH ABELLÁN ALZALLU ARTURO MOYA VILLÉN GABRIEL BRNČIĆ

Traducen

DIEGO PULS
BERTRAM MOURITS
BROCKWAY WORKSHOP
ARMANDO
ILAN STAVANS
EMILY DICKINSON

MARÍA NEGRONI	Interludio en Berlín	3/4
ALVARO VALVERDE	47	5
SARA MESA	Rhinoceros	6/9
RAÚL RIVERO	Poemas	10/11
LILVIA SOTO	Claribel / La fiesta	12/13
CRISTINA COLMENA	Un novio feo / Extravíos	14/15
PEDRO LASTRA	Apunte sobre Nathaniel Hawthorne	16
JUAN CRISTÓBAL ROMERO	Poemas	17
DIEGO BAGNERA	Fragments del sujeto estallado	18/19
PEDRO SERRANO	La espera en Olney y en Antalya / El conejo y la chistera	20
MANUEL IRIS	Round midnigh / Escrito en oquedad	21
ESTHER BENDAHAN	M40, salida: La ciudad de la imagen	22/24
ARON WIESENFELD	Imágenes	25/32
MARINA PEREZAGUA	Aurática	33/35
BERTRAM MOURITS	Armando: descarado y escueto	36/38
FERNANDO GARCÍA DE LA BANDA	Lo que se piensa, lo que / queda descartado	38/39
ARMANDO	Poemas	39/41
INMACULADA ALVEAR	Velada	42/43
JORGE CADAVIO	Poemas	44/45
ILAN STAVANS	Seis poemas de Emily Dickinson	46/47
MARTÍN RODRÍGUEZ-GAONA	Sombras alguna vez queridas vagan ebrias en silencio	48
GABRIEL BRNČIĆ	Tres textos audibles sobre Gabriel Brnčić	49/50
RUTH ABELLÁN ALZALLU	Porosidad poética de los encuentros en Gabriel Brnčić	50/52
ARTURO MOYA VILLÉN	Tiempo y sujeto en Gabriel Brnčić	52/53
GABRIEL BRNČIĆ	Músicas 1974-2011	[CD]